

作家 松本侑子さんで行く

ベトナム『愛人 ラマン』 & 世界遺産ツアー

『愛人 ラマン』の舞台 ホーチミン
世界遺産 ハロンクルーズ、首都 ハノイ



(文春文庫)



松本侑子 Yuko Matsumoto
作家・翻訳家/日本ペンクラブ理事
日本初の全文訳『赤毛のアン』シリーズ(文春文庫)。「イギリス物語紀行」、「ヨーロッパ物語紀行」(幻冬舎・電子書籍)など、世界の名作を旅する紀行集多数。

『愛人 ラマン』フランスの作家マルグリット・デュラスの代表作『愛人 ラマン』は、デュラスが、フランス領ベトナムのサイゴン(現ホーチミン)で過ごした少女時代の思い出と中国系富豪男性との初恋を描いた自伝的小説です。フランスで最も権威のあるゴンクール賞を受賞。美しい映画も話題になりました。



ハロン湾 (写真上)

ベトナム北部にある「ハロン湾」は、1,600もの島々が奇峰の如くそそり立つ神秘的な景観の観光地。1994年にユネスコの世界自然遺産に登録されました。クルーズではエメラルドグリーンに輝くハロン湾の絶景、鍾乳洞見学、船内でのシーフードの昼食をお楽しみください。



人民委員会庁舎&ホーチミン像

ホーチミン(サイゴン)

「東洋のパリ」と称され、フランス領時代の西洋的な雰囲気が残ります。デュラスの名作『愛人 ラマン』の舞台シロン地区(中華街)の観光、にぎやかな市場の買い物を楽しめます。



タンロン遺跡

ハノイ

首都ハノイには11世紀から19世紀の約800年の間に築かれたベトナム王朝の遺構が残る世界遺産「タンロン遺跡」、儒教の開祖「孔子」を祀った霊廟である「文廟(ぶんびょう)」、ベトナム王朝時代の古き良き町並みが残っています。市街中心にある「ホアンキエム湖」は市民の憩いの場。ベトナムの生活や伝説を題材とした人形劇もお楽しみください。



サイゴン大教会



2025年1月9日(木) → 1月13日(月) 4泊5日

旅行代金

【お一人様】
(エコノミークラス利用・2名様1室利用) **338,000円**
【一人部屋利用追加料金】 **58,000円**

※別途、燃油サーチャージ(目安 24,940円 2024年8月現在)が必要となります。今後、燃油サーチャージの増額、減額があった場合は差額調整させていただきます。また、各空港税、空港使用料、旅客保安サービス料、国際観光旅客税(目安 計 10,030円)が別途必要となります。

| | | | | | |
|----------|---|----|-------------|-----|-------------|
| 最少催行人数 | 15名 | 食事 | 朝3回、昼3回、夕4回 | 添乗員 | 成田空港から同行します |
| 利用予定航空会社 | ベトナム航空 | | | | |
| 利用予定ホテル | ホーチミン・マジェスティックサイゴン、ハノイ・ホテルドゥバルクハノイ ※お部屋タイプが同一タイプではない場合がございます。又トレイ&シャワー付きですがバスタブがない部屋もございますので予めご了承下さい | | | | |

※写真はすべてイメージです。

作家・松本侑子さんと行く ベトナム『愛人 ラマン』 & 世界遺産ツアー

| 日付 | 都市名 | 交通 | 時刻 | スケジュール | 食事 |
|------------------|---|-------------------|---------------------------------|---|-------------|
| 1 1/9 (木) | 成田発 ホーチミン着 | 航空機 専用車 | 9時～10時 14時～15時 | 空路、ベトナム航空にてホーチミンへ (飛行時間約6時間45分) 着後、専用車にて「東洋のバリ」と呼ばれ、「愛人ラマン」の舞台となったフランス統治時代の面影を色濃く残すホーチミン市内観光：レホンフォン高校〇、ビンタイ市場での買物〇、チャイナタウン「ショロン地区」を散策〇 夕食（ベトナム料理） ホテルチェックイン 【ホーチミン泊】 | ×機 夕 |
| 2 1/10 (金) | ホーチミン発 ミトー着 ミトー発 ホーチミン着 | 専用車 | 午前 午前 午後 夕刻 | 専用車にてメコン河畔の町ミトーへ ミトー観光：メコン川クルーズ●、メコン川にうかぶタイソン島散策●ミニジャングルクルーズ● 昼食（ミトー名物料理・郷土料理） ホーチミンへ 着後、ホーチミン観光：ホーチミン市博物館〇、サイゴン大学〇（映画ラマン少女の寄宿舎 / Truong Dai Hoc Sai）、コンピューターセンター〇（Trung Tam Tin Hoc）、元フランス租界地散策〇 聖母マリア大教会〇（サイゴン大教会 / 工事中） 中央郵便局〇、人民委員会前〇、サイゴン川港〇 夕食（中華料理） 【ホーチミン泊】 | 朝 昼 夕 |
| 3 1/11 (土) | ホテル発 ホーチミン発 ハノイ着 ハノイ滞 在 | 専用車 航空機 専用車 | 朝 9時～11時 12時～13時 夜 | 専用車にて空港へ 空路、ベトナム航空にて首都ハノイへ (飛行時間約2時間20分) 着後、昼食（飲茶） 世界遺産・タンロン遺跡●、文廟●、ホアンキエム湖〇、水上人形劇鑑賞● 夕食（ベトナム料理） ライトアップされたホーチミン廟見学〇 ホテルチェックイン 【ハノイ泊】 | 朝 昼 夕 |
| 4 1/12 (日) | ハノイ発 ハロン湾着 ハロン湾発 ハノイ着 | 専用車 船 専用車 | 午前 昼 午後 夕刻 | 専用車にてハロン湾へ（180km、約3時間） 世界遺産ハロン湾ランチュクルーズ（ティエンクン洞窟）（約3時間）船上でシーフードランチ（注1） 専用車にてハノイへ 夕食（ベトナム風フレンチ料理） 【ハノイ泊】 | 朝 昼 夕 |
| 5 1/13 (月) | ホテル発 ハノイ発 羽田着 | 専用車 航空機 | 早朝 8時～9時 14時～16時 | ホテル発 空路、ベトナム航空にて羽田へ (飛行時間約4時間35分) 着後入国審査、通関後、解散 | ×機 |

●：入場観光、○：下車観光、〇：車窓観光
注1：天候や政府の運航判断により欠航になった場合は、ハロン湾の市内観光などにご案内致します。

| ご案内とご注意 | |
|---|--|
| ● | お申込み前に下記旅行条件（要約）と、別途お渡しする旅行条件書や出入国条件を必ずお読み下さい。 |
| ● | 女性はどなたでもご参加できます。男性は、ご夫婦、親子など、女性とご参加をお願いします。 |
| ● | ご利用いただくホテルでは2人部屋は「ツインベッド」の他、現地事情により「ダブルベッド1つ」となったり、エキストラベッドやソファベッドを利用の「ツイン」として利用になる場合がございます。お1人参加で相部屋希望の場合でも、他に同じ条件のご希望の方がいない場合はお1人部屋追加料金が必要となります。 |
| ● | ホテルのお部屋は、シャワー・トイレ付となります。バスタブなしのシャワーのみのお部屋になる場合もございます。又、各都市のホテルは部屋により広さ、仕様が異なる場合がございます。 |
| ● | 旅行代金・スケジュール及びその他の料金記載内容が予告なしに変更される場合がありますので、お申し込みの際には必ずご確認ください。 |
| ● | 宿泊ホテル及び利用航空便などのスケジュール内容については、出発日の2週間～7日前にお渡しする「最終旅行日程表」にてご確認ください。 |
| ● | 交通機関の都合等やむを得ない事情により、発着時刻、訪問地、利用予定ホテルなど、日程の一部に変更を生じる場合があります。 |
| ● | 航空座席は、ご出発日、出発空港にてカウンターまたはチェックイン機を利用した「個人チェックイン」にて決まります。弊社でのお座席のご希望は承りかねますので、予めご了承ください。（ビジネスクラス、プレミアムエコノミークラスご希望の方は別途お問い合わせ下さい） |
| ● | 現地参加も承ります。（1日目：ホーチミン合流、5日目：ハノイ離別）その場合の旅行代金は270,000円となります（2名様1室利用）。但し、ホーチミン・ハノイ（1月11日）の飛行機代は含まれておりません。お客様ご自身で手配いただくか弊社で承ります。（別途追加料金必要）その他の問い合わせは別途お問い合わせください。 |
| ● | 入場観光等は予約の関係で複数グループに分けて見学になる場合がございます。 |
| ● | 観光、移動のバスの座席は特に指定しておりませんが、乗り物酔いの方、日毎で前方席、後方席の交代等をお願いする場合がございます。 |
| [安全なツアーへ向けに] | |
| ● | ご出発前、感染症が疑われる症状や発熱があり、他のお客様に感染リスクがあると判断した場合は、ご旅行へのご参加をご遠慮いただく場合があります。 |
| ● | ご旅行中においても感染症が疑われる症状が見られる場合は、医療機関の受診、PCR検査など、現地のガイドラインや保険会社の案内に則った対応をご案内します。（いずれのケースも診察・検査・離別等に係る費用はお客様のご負担となります。）海外旅行傷害保険のご加入をお勧めします。 |
| ※時間帯の目安 04:00～ 06:00～ 08:00～ 12:00～ 16:00～ 19:00～ 23:00～ 早朝 朝 午前 午後 夕刻 夜 深夜 | |
| 左記スケジュールは2024年8月現在のものであり、航空機、バス等の交通機関の都合、天候、現地事情により旅程が変更になる場合がございます。 | |

ご旅行条件書（要約） *詳しい旅行条件を説明した旅行条件書をお渡しいたしますので、事前にご確認の上、お申し込みください。

- 募集型企画旅行契約
この旅行はケイライントラベル株式会社（以下「当社」といいます。）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」といいます。）を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。
- 旅行代金に含まれるもの
①航空運賃（日程表に記載された区間）
②宿泊代金（ホテルツインルーム/2名1室利用）
③食事代金（日程表に記載された食事代金/機内食含まず）
④日程表に記載のバスの代
⑤団体行動中の税金・チップ等
⑥添乗員代金
⑦追加代金はお客様のご都合により一部利用されなくても払い戻しいたしません。
- 旅行代金に含まれないもの
前項の他は旅行代金に含まれていません。その一部を例示します。
①お一人部屋追加料金
②超過手荷物料金（規定の重量、容積、個数を越える分について）
③飲食物料、クリーニング料、電話料、ホテルのルームボーイ・メイド等に対する心づけ、その他追加飲食料等個人的性質の諸料金及びそれに伴う税・サービス料
④傷害、疾病に関する治療費（傷害、疾病保険料）
⑤国内空港施設使用料、現地空港税、航空保安料、燃油サーチャージ
※今後、燃油サーチャージや空港税等が増額や減額となった場合は差額調整させていただきます。ご了承ください。
⑥日本国内における自宅から発着空港までの交通費、宿泊費
⑦渡航手続関係諸費用（旅券印紙代・査証料・予防接種料金・渡航手続代行料金）
⑧オプションツアー設定がある場合で希望者のみ参加されるオプションツアーの料金

- 取消料（お客様による旅行契約の解除）
①お客様はいつでも下記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。但し、取消のご連絡は当社またはお申込みの営業時間内のみお受けします。
②当社の責任とならないローン・渡航手続等の事由によるお取消の場合も下記取消料をいただきます。
③但し、次の場合は取消料はいただきます。
◆旅行契約内容に重要な変更が行われたとき。
◆旅行代金が増額されたとき（経済情勢の変化による場合のみ）
◆当社が確定日程表を当パフレットに記載した期日までに交付しなかったとき。
◆当社の責任に帰すべき事由で当初の日程通りの旅行実施が不可能になったとき。

| 旅行契約の解除期日 | 取消料（お1人様） |
|--|-----------|
| 旅行開始日がピーク時の旅行である場合で、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にある日以後30日目にある日まで | 旅行代金の10% |
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にある日以後3日以内にある日まで | 旅行代金の20% |
| 旅行開始日の前々日以降当日まで | 旅行代金の50% |
| 無連絡不参加および旅行開始後 | 旅行代金の100% |

注：ピーク時は、12月20日から1月7日、4月2日から5月6日及び7月20日から8月31日までをいいます。

- 渡航手続き
旅行に必要な旅券・査証取得、予防接種証明書などの渡航手続は、お客様の責任で行っていただきます。これら渡航手続等の代行を希望の場合は、別途当社に渡航手続代行契約をお申込みください。（以下は、日本国籍のお客様の場合の条件です。日本国籍以外の方は、ご自身で、自国の領事館、渡航先へ、経由国の領事館、入国管理事務所にお問合せください。）
・旅券（パスポート）：この旅行には原則、入国時6ヵ月以上必要。（査証欄空白、表裏裏2頁以上必要）が必要となります。
・査証（VISA）：この旅行には査証は不要です。（IC 旅券または機械読取式旅券でない旅券の場合には査証が必要）（2024年8月現在）14歳未満で単独で渡航あるいは片親のみが同行する場合、同行しない両親または片方の親の同意書が必要となります。渡航する国により条件、内容が異なるため、詳しくは各国大使館（領事館）にお問合せください。条件は変更となる場合がございますので、事前にご自身でご確認ください。
- 入国条件・検査条件、入国時の義務、必要書類（2024年8月現在）
ベトナムへの入国は、PCR検査や隔離なしで観光を楽しめます。ワクチン接種証明書やPCR検査の陰性証明書を携帯するの必要もありません。また、ベトナム国内の滞在期間が45日以内であればビザの取得も免除されます。
- 空港税、燃油費について
旅行代金には空港税、燃油費は含まれていません。空港税、燃油費のうち航空券発券時に徴収する事を義務づけられているものまた日本の各地空港施設使用料等については、旅行代金と合わせてご出発の1ヶ月前に送付するご請求書にて確定となります。（2024年8月現在 右表参照）
※複数の国や都市を訪問する旅程では、航空機便の経由する国や都市の通り方によってその合計金額が異なる場合があります。

空港諸税 / 燃油サーチャージ目安一覧（2024年8月19日現在）
空港税について

| 国名 | 名称 | 税額 | 摘要対象 |
|------|-------------|--------|-------------------------|
| 日本 | 国内空港施設使用料 | 2,460円 | 国際線出発 |
| | 国際線旅客税 | 1,000円 | 国際線出発 |
| ベトナム | 旅客保安サービス料 | 550円 | 国際線出発 |
| | 航空特別保険料 | 940円 | SECURITY SERVICE CHARGE |
| | 旅客サービス料(国内) | 630円 | ベトナムの空港からの国内線出発旅客 |
| | 旅客サービス料(国内) | 4,000円 | ベトナムの空港からの国際線出発旅客 |
| | 旅客サービス保安料 | 450円 | ベトナムの空港からの出発旅客 |

燃油費について（2024年8月現在）

| 航空会社名 | 区間（片道） | 燃油サーチャージの額 | 円貨額 |
|--------|---------|------------|-----|
| ベトナム航空 | 日本～ベトナム | 12,470円 | - |

上記日本円換算目安は、2024年8月19日現在の為替レートにて算出したものです。1ドル＝¥147.45

- 当社による旅行契約の解除
次の場合、当社は契約を解除することがあります。代金不払い、申し込み条件の不適合、病気、団体行動への支障、旅行の円滑な実施が不可能なとき等。
- 旅行条件書準拠
2024年8月現在の運賃・料金を基準としています。
○当社はいかなる場合でも旅行の再実施は致しません。
○このパンフレットは、旅行業法12条の4及び5による説明書面、契約書面の一部になります。
- お客様各位
添乗員は旅程管理に万全を尽くすため、お客様と同行させていただきます。なお、労働基準法の定めからも勤務中、一定の休憩時間を適宜取得させることが必要ですので、お客様各位のご理解とご高配をお願い申し上げます。

お申込み・お問い合わせは

旅行企画・実施  

観光庁長官登録旅行業 1627号 (社) 日本旅行業協会正会員

ケイライントラベル 株式会社

TEL 03-5144-8520 FAX 03-6220-1227

T104-6030 東京都中央区晴海1-8-10 晴海アイランドトリニクスアビルX棟30階
総合旅行業務取扱管理者：八田政誠

●URL <http://www.kinetravel.co.jp> ●MAIL tpg@kinetravel.co.jp
●担当 町田、八田、山口、森部 ●営業時間 9:00 - 17:45 (定休日:土日祝日)

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者までお尋ね下さい。

銀行：みずほ銀行 新橋支店
お振込先 口座：普通 1845772
口座名義：ケイライントラベル株式会社